

La Russie triomphante

Jacob von Staehlin

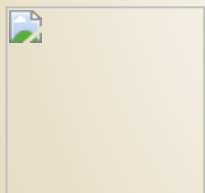
[Jakob von Stählin](#)

La Russie triomphante

Sujet du feu d'artifice allégorique à divers changemens et avec des feux différens, qui sera tiré pour la fête du nom de Sa Majesté Catherine II. impératrice et souveraine de toutes les Russies etc. devant le Palais d'Hiver de St. Pétersbourg le novembre 1770.

Imprimerie de l'Académie impériale des sciences, 1770.

LA
RUSSIE TRIOMPHANTE
SUJET DU FEU
D'ARTIFICE ALLÉGORIQUE
À DIVERS CHANGEMENS
ET
AVEC DES FEUX DIFFÉRENS, QUI SERA TIRÉ
POUR
LA FÊTE DU NOM
DE SA MAJESTÉ
CATHERINE II.
IMPÉRATRICE ET SOUVERAINE
DE TOUTES LES RUSSES &c. &c. &c.
DEVANT
LE PALAIS D'HIVER
DE S^T PETERSBOURG
LE NOVEMBRE 1770.



À S^T. PETERSBOURG
DE L'IMPRIMERIE DE L'ACADÉMIE IMPÉRIALE DES SCIENCES.



e tems fortuné de la paix dont a joui la Russie par les soins maternels de *Sa Majesté Imperiale CATHERINE II.* depuis son heureux avènement au trône de toutes les Russies, a été marqué par tant d'établissmens utiles, & si visiblement importans au bonheur de son Empire, que la posterité ne s'en rappellera le souvenir qu'avec une satisfaction égale à sa reconnoissance.

Les fondations d'hopitaux, jusqu'alors presque inconnus pour les enfans trouvés, de maisons pour élever la jeunesse noble & bourgeoise, de Colleges, d'Academies des beaux arts, de Commissions d'œconomie, de loix, de commerce & tant d'autres, d'où comme d'une source salutaire découlent les ordonnances & les reglemens les plus utiles & les plus avantageux au bien général, sont des témoins parlans des soins industrieux de notre *Auguste Souveraine* pour le bonheur de son peuple.

C'est dans de si nobles occupations que cette *pacifique Princeesse* a passé les cinq premieres années de son paisible regne, uniquement appliquée à achever les grands projets de *Pierre le Grand* que ce Prince n'avait pu accomplir ; & , comme une veritable mere de la patrie, à faire monter l'Empire Russe au comble de sa gloire ; ce qui lui a gagné l'amour & les cœurs de ses sujets reconnoissans & la juste admiration de toutes les nations de l'Europe.

Cette Sage Souveraine employa avec le même Zèle ces heureux loisirs de la paix, non seulement à établir & affermir la tranquillité dans le sein de son pays, mais encore à entretenir la concorde & l'harmonie avec tous les états voisins de son Empire.

La Russie était ainsi dans un jardin délicieux, près du temple de *Ianus* dont les portes étaient fermées, & voyait, avec une douce satisfaction, ses enfans jouissans des doux fruits de la paix qu'elle leur avait procurée, s'amuser avec *Mercur* & *Minerve*, lorsque la *Discorde* se glissant en secret auprès de *l'envie* à l'œil louche & de l'inquiète *malice*, les reveilla de leur sommeil, &

les força de sortir des enfers, pour aller engager les turcs à rompre les doux liens de la paix qui les unissait aux Russes, & briser les portes fermées du temple de *Ianus*.

Cela ne fut que trop fidelement executé. La furie ouvre la Porte à Bellone, elle allume le feu sur l'autel du carnage : mais quel fut son aveuglement, & combien son attente ne fut-elle pas déçue ; elle prépara à ces infracteurs de la foi des traités & de la paix, le chemin de leur perte & de leur ruine, aux courageux & intrepides enfans de la *Russie*, elle ouvrit un Vaste champ à des conquêtes & à des Victoires remportées tant sur terre que sur mer, & à Leur *Auguste Mere* une ample moisson de triomphes éternels.

Tous ces faits mémorables, dont nous ne donnons ici qu'un précis, font le sujet du feu d'artifice allegorique, & seront représentés en cinq actes ou tableaux differens, chacun avec des artifices particuliers.

PREMIER TABLEAU.

en feux de différentes couleurs.

On voit le temple de *Ianus* dont les portes sont fermées : au devant & à l'entour du temple, on apperçoit des parterres émaillés de fleurs qu'une allée de Palmiers (*en feu verd*) entoure. À droite auprès du temple, la Russie soutient l'écu de ses armes ; elle tient à la main la lance de la prévoyance, & parait toujours prête à se deffendre contre toute attaque : elle est appuyée sur un terme sur le quel est gravé l'inscription suivante.

V O T O R V M C O M P O S .

Mon souhait est accompli.

Auprès d'elle, deux enfans jouent avec des fleurs & des fruits qu'ils prennent d'une corne d'abondance.

À la gauche du temple, *Mercure* divinité des alliances, des traités, des arts & du commerce, s'appuie sur un terme sur lequel on lit.

CATHERINA II. NOBIS HAEC OTIA FECIT.

C'est à CATHERINE II. que nous devons notre bonheur & notre tranquillité.

Auprès de *Mercure*, sont assis des genies s'amusant avec un globe, un quart de cercle, des instruments de Mathématique, de peinture, de sculpture, c'est-à-dire, s'occupant des arts & des sciences. Pendant qu'ils jouissent de ce tems de félicité, que les Portes du temple de *Ianus* sont fermées, on entend une agréable musique champêtre de cors de chasse, de flutes, de haut bois & de chalumeaux.

Mais tout-à-coup, cette musique est interrompue par un effrayant cri de guerre & par un son discordant de trompettes, de timbales & de tambours qui annoncent le

SECOND TABLEAU.

En feu coloré.

La discorde aux ailes de chauve souris, à la gauche du tableau, sur un nuage noir & orageux, s'élance avec rapidité comme une furie, tenant de la main droite un flambeau ardent & de l'autre trois serpens : Elle passe avec impétuosité au-dessus de l'allée de Palmiers, fond sur le temple de *Ianus*, avec un fracas effroyable, en brise les portes ; on voit aussitôt *Bellone* allumer un feu ardent sur l'autel du Carnage. *Mercure* au-dessus duquel cette furie a passé & les enfans qui sont à côté de lui, étendent les bras

d'épouvante. La Russie se leve de l'état tranquille dans lequel elle était & voit sans alteration les portes du temple de *Ianus* qui sont ouvertes.

TROISIÈME TABLEAU.

En feu coloré.

On voit les effets de la sécurité & de l'assurance de la Russie fondée sur son bon droit, soutenuë de la protection divine, esperant tout du courage, de l'intrépidité & de la constance des Russes, & sans apprehension des mouvemens des turcs infracteurs de la paix par les menées secretes de la discorde ; ce qui fait voir

LA RUSSIE TRIOMPHANTE .

On apperçoit, sous un superbe arc de triomphe, la Russie montée sur un char à la romaine, attelé de quatre chevaux & orné des deux côtés de drapeaux turcs, de queue de cheval, de pavillons & de banderolles. Elle tient de la main gauche qu'elle appuie sur l'écu de ses armes, les rênes de ses chevaux, & de la droite une branche de laurier. Derrière son char, une statue de la *Victoire* tient au-dessus de la tête de la Russie une couronne de laurier.

Le dessous de l'arc de triomphe, & le chemin par lequel la Russie fait son entrée, sont parsemés de turbans, de timballes, de batons de commandement, de drapeaux & d'armes. Le Chiffre entouré de lauriers de *Sa Majesté Impériale CATHERINE II.* est placé sur le sommet de l'arc de triomphe ; la *Renommée* avec la trompette, est assise à côté ; au dessous, des deux côtés du chiffre, sont élevés des trophées turcs & tartares, sur les foyes desquels on lit, sur l'un,

DE TURCS .
sur les turcs.

& sur l'autre

DE TARTARIS .

Sur les tartares.

Sur le fronton qui couronne cet arc de triomphe est gravé

SVCCESSVS QVE SVOS NOVIS SVCCESSIBVS AVGET.

Et de nouveaux succès couronnent les premiers.

Près du Char de triomphe & à un des côtés de la porte, on voit

la statue du Dieu de la guerre, qui a à ses pieds ces mots.

NEC DESVNT VIRES.

Nous avons la vigueur.

Vis-à-vis de l'autre côté est placée la statue de l'*Abondance* avec ces paroles.

NEC DEFICIUNT OPES.

Nous avons les richesses.

Devant le char de triomphe, marche d'un côté la *Victoire* & de l'autre la *Renommée* montrant chacune de la main les temples de la *félicité* & de l'*honneur* qui font placés aux deux extrémités du tableau, pour y conduire la *Russie triomphante*.

Deux figures monstrueuses dont l'une est l'*envie* armée de serpens, & l'autre la noire *malice*, ayant en main un poignard & un flambeau, tachent, par leur posture audacieuse & par des efforts impuissans, de retarder la marche du char de triomphe. Mais tout-à-coup, pendant que les nuages au dessus de l'arc de triomphe se dissipent, paraît une lumière semblable à celle du soleil, dans laquelle on aperçoit l'*Ange tutelaire* de la Russie qui couvre de son Egide le Chiffre de *Sa Majesté Imperiale* & lance au même instant un coup de foudre dont il terrasse & écrase ces deux monstres. Dans l'espace entre la

porte de triomphe & les deux temples qui font aux extrémités du tableau, se trouvent deux places amphitheatrales, ayant par devant une balustrade & tout au tour une forêt de lauriers.

Dans le milieu de chacune de ces places, s'élève un grand obélisque à la gloire de *Sa Majesté Imperiale* & de la *Russie Victorieuse* : avec le nom de *CATHERINE II.* gravé au dessus & au dessous l'écusson de la Russie avec le nombre MDCCLXIX sur l'un, & celui de MDCCLXX sur l'autre.

Comme c'était un usage reçu chés les anciens Romains de porter dans les triomphes publics, à la suite du char du Vainqueur les écussons des provinces conquises, les trophées des peuples vaincus & les représentations des batailles gagnées, l'on verra de même dans le

QUATRIEME TABLEAU.

Dans un transparent.

Les Glorieuses Victoires de la Russie, & les sujets des triomphes qu'elle a si bien mérités.

Deux pavillons consacrés à la Victoire frappent la vue par leur superbe architecture ; chacun avec un magnifique portail & une galerie qui semble les joindre ensemble, l'Espace entre ces deux Bâtimens forme une place des Victoires, où est élevée une colonne de quatre vingt quatre pieds, sur le sommet de laquelle est placé le Chiffre rayonnant de *Sa Majesté Impériale*. Le fût de cette colonne lomme est orné de couronnes de lauriers, & de Couronnes murales & rostrales. Sur le pied d'estal est gravé

CATHERINAE II.

FORTI FELICI

TERRA MARIQUE VICTRICI.

à CATHERINE Seconde

Puissante, heureuse & victorieuse par terre & par mer.

Au pied de cette colonne la *Victoire*, les mains pleines de couronnes, les y suspend : *La Renommée* est assise à côté d'elle sur une pierre quarrée, dans l'attitude d'embrasser la colonne. Vis-a-vis de l'autre côté, le temps qui a jetté sa faux, la foule aux pieds & offre un bouquet d'amarantes pour les joindre aux couronnes de lauriers, & les rendre par là immortelles.

Dans cette place des Victoires, des statues allegoriques representent le puissant ressort des Victoires éclatantes & des faits d'armes des Russes tant sur terre que sur mer dans la guerre présente.

À l'entrée du Portique, à L'aile droite, *Le bon droit* avec L'inscription Suivante.

B O N A C A V S A .

Vis-à-vis à L'aile gauche la *Protection celeste* avec ces mots.

BENEDICTIO DIVINA.

Plus loin entre les Colonnes la *Valeur guerriere*.

VIRTUS BELLICA.

Vis-à-vis la *Prudence*.

PRUDENTIA.

Sur le fronton des deux portails, dans le milieu du ceintre est placé l'Ecusson de la Russie, surmonté du Chiffre couronné & entouré de lauriers de *Sa Majesté Imperiale CATHERINE II.* tous les deux ornés de trophées de drapeaux turcs, de queues de cheval, de pavillons, de batons de commandement, de banderolles & d'armes, de même que les socles des colonnes des galeries.

Le Ceintre supérieur des deux portails annonce d'où sont provenus ces trophées

à droite

EX TERRIS TURCICIS.

Sur les terres de turquie.

à gauche

EX ARCHIPELAGO.

de L'archipel.

Les bas-reliefs, placés dans les ouvertures des portiques des galeries des deux côtés, représentent de même, les glorieuses Victoires si souvent répétées de *Sa Majesté Imperiale* sur les ennemis du nom chrétien, auparavant si fiers & si audacieux, à présent si soumis & si abbatus ; & tous les exploits mémorables des campagnes de 1769 & 1770, depuis le temps présent en retrogradant jusqu'au moment que les turcs ont commencé leurs premières hostilités. Dans la plus proche galerie à droite, on voit le combat naval donné dans le Canal de *Scio* entre *Liberna* & *Schesmé*, où la flotte Russe remporta une victoire complète sur le Capitan Pacha, & où la flotte turque fut totalement détruite ; avec l'inscription.

IN MARI AEGEO d. xxiv Ivn. mdccclxx.

Vis-à-vis à gauche

La Victoire signalée des Armées Russes sur la puissante armée turque commandée par le grand Vifir sur le *Cagul* ; avec ces mots.

AD CAGVL FLVMEN d. xxi. Ivl. mdccclxx.

Auprès d'un côté.

Le Blocus du détroit des Dardanelles, & la force navale Russe commandant sur tout L'archipel ; Conséquences de la destruction de la flotte turque.

ARCHIPEL : IN POTEST : RVSS ;

OU

DOMIN : RVSS : IN ARCHIPEL : mdccclxx.

De l'autre côté

La Prise de la forte Ville de Bender, la destruction de sa nombreuse & formidable garnison & la prise du Seraskier & de ses Pachas.

BENDER EXPUGNATA D. xxi. SEPT. mdccclxx.

Plus loin alternativement,

La Prise du Camp des turcs, malgré sa position avantageuse sur des montagnes escarpées & les retranchemens répétés & la défaite de plusieurs

milliers de turcs, auprès du fleuve *Larga*.

AD LARGAE FLVVIVM d. vii. Ivl. mdccclxx.

La Prise de possession de *Chotim*, ville frontiere de turquie & la fuite de l'armée turque dans la Moldavie d. ix. sept. mdccclxix.

La Prise de L'ancienne *Lacedemone*, ou des villes de *mifitra* & *Leontari* en *Morée* mdccclxx.

L'attaque de la Place d'*Ismail* & la reddition mdccclxx.

La Prise de *Navarino* & la Soumission de plusieurs places fortes en Morée d. xxvi. MART. mdccclxx.

La Prise & le Serment de fidelité des Principautés de *Moldavie* & de *Valachie* d. xxvii MART. mdccclxix. & mdccclxx.

La soumission des hordes des tartares *Bujiacs* d. Avg. mdccclxx.

La Prise de la ville & du Chateau de *Kilia nova*. d. mdccclxx. La Prise d'*Akerman* ou *Bielgorod* sur la mer noire. d. mdccclxx. &c. &c. &c.

Quelles peuvent être les suites des victoires éclatantes & des exploits memorables des Russes tant sur terre que sur mer dont nous avons fait mention cidessus ? ou le pourra voir dans le.

CINQUIEME TABLEAU

en feu delances.

La félicité & l'allegresse de la Russie sur les victoires mémorables, & la gloire imperissable de *CATHERINE II*. font exprimées par ce qui suit.

L'éclat rayonnant du nom Glorieux & de la couronne de *CATHERINE II*.
éclaire, sous un ciel serain, un grand fallon ouvert & entouré d'une
balustrade ornée de festons de fleurs, de fruits & de couronnes de lauriers.
Au milieu paraît le trône brillant de la Russie avec cette inscription :

LONGE QVE REFVLGET.

Son éclat s'étend au loin.

Les deux ailes de ce fallon sont terminées à droite par le temple de la
félicité, & à gauche par celui de *l'allegresse*. Les pieds- d'estaux de la
balustrade sont surmontés, alternativement, de vases remplis de fruits, & de
groupes de cornes d'abondance, de thyrses & de toutes sortes d'instrumens
de musique.

Un superbe escalier forme l'entrée de cette brillante salle du trône & des
deux temples dont nous venons de parler. Les balustrades des deux côtés
sont ornées de même, alternativement, de trophées turcs & de vases de
lauriers fleuris.

Ce fallon est soutenu par de fortes voutes qui forment un portique dont les
fondemens & les colonnes qui en assurent la durée & la solidité, sont
remplis & décorés de festons & d'autres ornemens qui font un spectacle
agréable & flatteur.

L'Explication de ce dernier tableau est contenue dans un seul vers d'un
ancien poète latin :

OMNIA CLARA NITENT, SED CLARIOR OMNIA SVpra
VNA NITET - - - -

Tout est ici brillant, tout ici nous étonne ;

Mais l'éclat de Sa Gloire

Surpasse de beaucoup l'éclat de Sa Couronne.



